

О заключении Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики на 1997-2000 годы

Постановление · № 751 · от 20.06.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 20 июня 1997 г. N 751

г. Москва

О заключении Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики на 1997-2000 годы

Исходя из целесообразности создания долгосрочной основы для существенного увеличения масштабов и совершенствования форм торгово-экономического сотрудничества между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством экономики Российской Федерации и Министерством финансов Российской Федерации проект Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики на 1997-2000 годы (прилагается).

Поручить Министерству внешних экономических связей и торговли Российской Федерации провести переговоры с Китайской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в случае необходимости в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

ТОРГОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и
Правительством Китайской Народной Республики
на 1997-2000 годы

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из целесообразности создания долгосрочной основы для существенного увеличения масштабов торгово-экономического сотрудничества между обеими странами на основе принципов равноправия и взаимной выгоды,

в целях совершенствования форм торгово-экономического сотрудничества в соответствии с международной торгово-экономической практикой и действующим в каждом из государств законодательством,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о торгово-экономических отношениях от 5 марта 1992 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны примут необходимые меры по поощрению развития в международно признанных формах торгово-экономического сотрудничества между российскими и китайскими участниками внешнеэкономической деятельности.

Статья 2

Торговые сделки между российскими и китайскими участниками внешнеэкономической деятельности в 1997-2000 годах будут осуществляться с учетом положений настоящего Соглашения. Стороны через свои компетентные органы будут создавать в рамках действующего в каждом из государств законодательства необходимые условия для реализации торговых сделок и других проектов сотрудничества, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны через свои компетентные органы, с учетом существующего уровня двустороннего торгово-экономического сотрудничества и исходя из потребностей экономики своих стран, ежегодно будут составлять индикативные списки товаров взаимной торговли. Стороны доводят ежегодно до сведения друг друга индикативные списки в форме обмена письмами. Стороны будут доводить вышеуказанные индикативные списки до участников двустороннего торгово-экономического сотрудничества в качестве ориентира развития внешнеэкономической деятельности.

Статья 4

Расчеты за поставки товаров по контрактам, заключенным в рамках настоящего Соглашения, будут производиться в свободно конвертируемой валюте по текущим ценам мировых рынков. Цены экспортно-импортных товаров обеих стран будут фиксироваться в свободно конвертируемой валюте. При этом не исключаются и другие способы платежей и расчетов в соответствии с общемировой практикой.

Конкретные условия платежей будут определяться заинтересованными участниками внешнеэкономической деятельности в заключаемых между ними контрактах в рамках действующего в каждом из государств законодательства.

Статья 5

В целях создания необходимых условий и обеспечения высокого уровня обслуживания российских и китайских внешнеторговых организаций при исполнении настоящего Соглашения банки, страховые, транспортные и другие юридические лица обеих стран в рамках действующего в каждом из государств законодательства устанавливают и расширяют эффективные деловые связи.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует по 31 декабря 2000 года.

К контрактам, заключенным в период действия настоящего Соглашения, но не исполненным в период его действия, будут продолжать применяться положения настоящего Соглашения.

Совершено в г. Пекине " " 1997 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Китайской Народной Республики